

# Wasser-Heizgerät

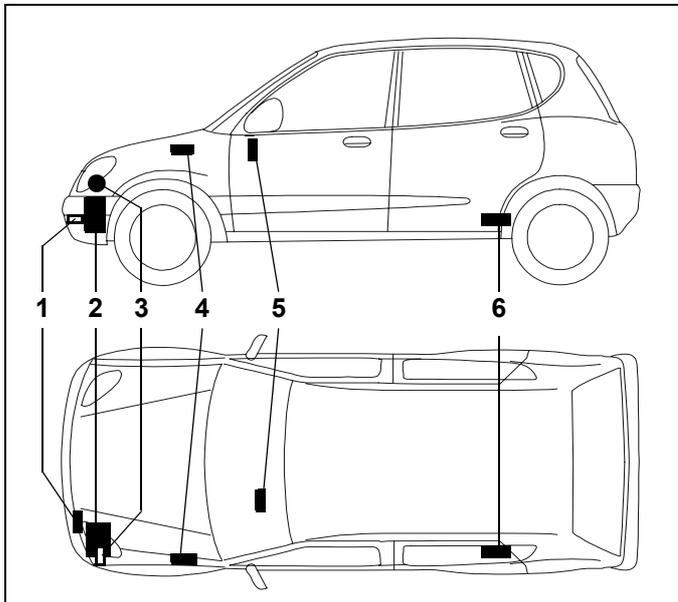


Zusatzheizung *Thermo Top C*

  
00 0002

Zusatzheizung *Thermo Top E*

  
00 0003



## Einbauanleitung

### Daihatsu Sirion

Benzin

ab Modell 2005

Nur für Linkslenker

#### Legende zu Bild 1:

- 1 Abgasschalldämpfer
- 2 Heizgerät Thermo Top C/E
- 3 Brennluftansaugchalldämpfer
- 4 Flachsicherungshalter
- 5 Vorwähluhr
- 6 Dosierpumpe



**Achtung!**  
**Warnung vor Gefahr:**

Das unsachgemäße Einbauen oder Reparieren von Webasto Heizsystemen kann Feuer verursachen oder zum Austritt von tödlichem Kohlenmonoxid führen. Dadurch können schwere oder tödliche Verletzungen hervorgerufen werden.

Für den Einbau und die Reparatur von Webasto Heiz- und Kühlsystemen bedarf es eines speziellen Firmentrainings, technischer Dokumentation, Spezialwerkzeuge und eine Spezialausrüstung.

Versuchen Sie NIEMALS, Webasto Heiz- oder Kühlsysteme einzubauen oder zu reparieren, wenn Sie das Firmentraining nicht erfolgreich abgeschlossen und dabei die notwendigen technischen Fähigkeiten erworben haben und die für einen sachgerechten Einbau und Reparatur nötigen technischen Dokumentationen, Werkzeuge und Ausrüstungen nicht zur Verfügung stehen.

Befolgen Sie IMMER alle Webasto Einbau- und Reparaturanleitungen, und beachten Sie alle Warnhinweise.

Webasto übernimmt keine Haftung für Mängel und Schäden, die auf einen Einbau durch ungeschultes Personal zurückzuführen sind.

## Inhaltsverzeichnis

Gültigkeit	2	Wassereinbindung	12
Heizgerät / Einbaukit	3	Abgaseinbindung	15
Vorwort	3	Brennluft einbindung	17
Spezialwerkzeug	3	Brennstoffeinbindung	18
Erläuterungen zum Dokument	4	Einbauort Dosierpumpe	18
Vorarbeiten	5	Brennstoffentnahme	19
Einbauort Heizgerät	5	Abschließende Arbeiten	21
Einbindung Elektrik	6	Bedienungshinweise für den Endkunden	22
Gebläseansteuerung	7	Schablone Tankarmatur	23
Schaltplan	7	Schablone Tankentnehmer	24
Option Telestart	8		
Einbauort vorbereiten	9		
Heizgerät einbauen	11		

## Gültigkeit

Hersteller	Handelsbezeichnung	Typ	EG-BE-Nr. / ABE
Daihatsu	Sirion	M300	e13 * 2003 / 97 * 0147 * ...
Daihatsu	Sirion	M301	e13 * 2003 / 97 * 0147 * ...

Motortyp	Motorart	Leistung in kW	Hubraum in cm <sup>3</sup>
1KR-FE	Otto	51	1000
K3-VE	Otto	64	1300

**Fahrzeugtypen, Motortypen und Ausstattungsvarianten, die nicht in dieser Einbauanleitung aufgeführt sind, wurden nicht geprüft.**

**Ein Einbau nach dieser Einbauanleitung kann aber möglich sein.**

**Der Einbauort von Vorwähluhr und Sommer- / Winterschalter ist vor dem Einbau mit dem Endkunden abzustimmen!**

**Heizgerät / Einbaukit**

<b>Menge</b>	<b>Bezeichnung</b>	<b>Bestell-Nr.</b>
1	Wasserheizgerät <i>Thermo Top C-B mit LU</i> oder	90604D
1	Wasserheizgerät <i>Tele Thermo Top C-B mit LU</i> oder	9007504A
1	Wasserheizgerät <i>Thermo Top E-B mit LU</i> oder	66890C
1	Wasserheizgerät <i>Tele Thermo Top E-B mit LU</i> oder	9007502A

**Zusätzlich erforderlich:**

1	Einbaukit Daihatsu Sirion Benzin	1303672A
---	----------------------------------	----------

**Vorwort**

Diese Einbauanleitung gilt für die Fahrzeuge Daihatsu Sirion mit Benzinmotor - Gültigkeit siehe Seite 2 - ab Modelljahr 2005 und später, wenn technische Änderungen am Fahrzeug den Einbau nicht beeinflussen, unter Ausschluss jeglicher Haftungsansprüche. Je nach Version und Ausstattung des Fahrzeuges können beim Einbau Änderungen gegenüber dieser „Einbauanleitung“ notwendig werden.

In jedem Fall sind jedoch die Vorschriften der „Einbauanweisung“ und „Bedienungs- und Wartungsanweisung“ der *Thermo Top C/E* zu befolgen.

Die entsprechenden Regeln der Technik sowie eventuelle Angaben des Fahrzeugherstellers sind beim Einbau einzuhalten.

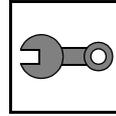
**Spezialwerkzeug**

- Drehmomentschlüssel für 2,0 - 10 Nm
- Abklemmzangen
- Einnietmutterzange

## Erläuterungen zum Dokument

Um Ihnen einen schnellen Überblick über die einzelnen Arbeitsschritte zu geben, finden Sie eine Kennzeichnung an der Außenkante oben rechts auf der jeweiligen Seite.

### Mechanische Arbeiten



### Elektrische Einbindung



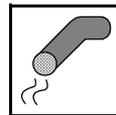
### Wassereinbindung



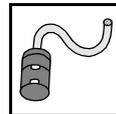
### Kraftstoffeinbindung



### Abgasanlage



### Brennluft



Auf Besonderheiten wird durch folgende Symbole hingewiesen:



besondere Gefahr von Verletzungen oder tödlichen Unfällen



besondere Gefahr der Beschädigung von Bauteilen



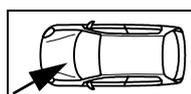
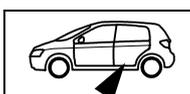
besondere Brand- und Explosionsgefahr



Verweis auf allgemeine Einbauanweisung der Webasto Komponente bzw. auf fahrzeugspezifische Unterlagen des Herstellers



Hinweis auf eine technische Besonderheit



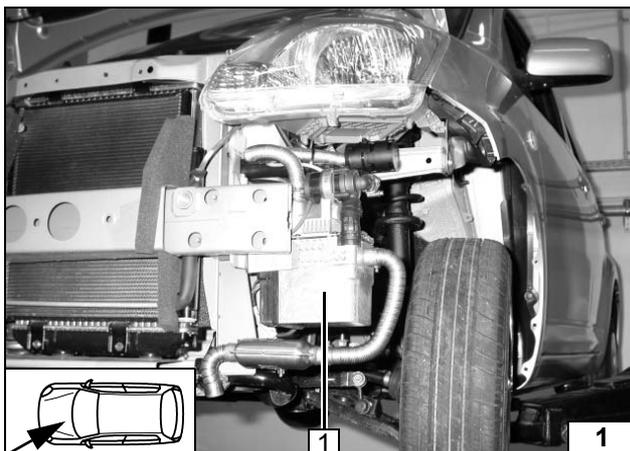
Der Pfeil im Fahrzeugpiktogramm zeigt die Position am Fahrzeug und die Blickrichtung

## Achtung!

- Batterie abklemmen!
- Druck im Kühlsystem ablassen!
- Fabriknummer vom Typschild Original auf das Typschild Duplikat übertragen
- Die nicht zutreffende Jahreszahl auf dem Duplikatschild entfernen
- Duplikatschild (Typschild) an geeigneter Stelle sichtbar anbringen
- Batterie komplett ausbauen
- Luftfilter komplett mit Ansaugschlauch ausbauen
- Wasserkastenabdeckung links ausbauen
- Sicherungs- und Relaisbox ausbauen
- Tankdeckel öffnen, Tank belüften
- Tankdeckel wieder schließen
- Radhausverkleidung rechts und links lösen
- Stoßfänger abbauen
- Aktivkohlefilter ausclipsen und zur Seite legen
- Hinterer Sitz links umklappen
- Serviceklappe Tankarmatur öffnen
- Tankarmatur gemäß Herstellerangaben ausbauen
- Abdeckung im Fußraum der Beifahrerseite ausbauen



Vorarbei-  
ten



1 Heizgerät

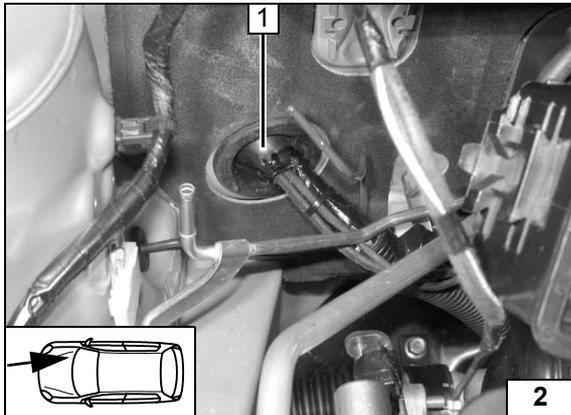
Einbauort  
Heizgerät



Die Verlegung erfolgt gemäß den allgemein üblichen Regeln der Technik. Wenn nicht anders beschrieben, erfolgt die Befestigung mit Kabelbindern an fahrzeugeigenen Leitungen und Kabelbäumen. Scharfe Kanten sind mit Scheuerschutz zu versehen!

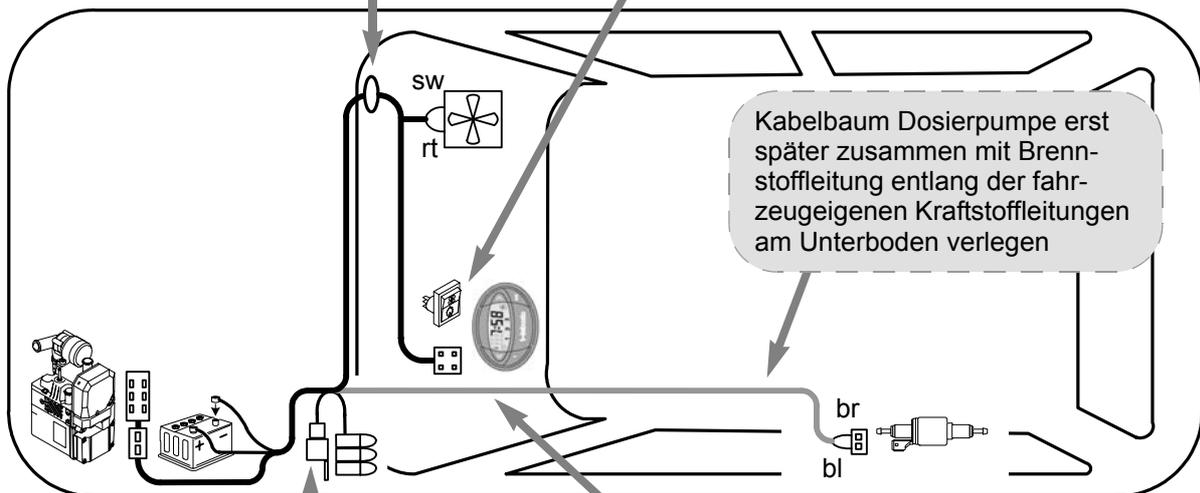
## Kabelbaumdurchführung

- 1 Gummitülle
- 2 Kabelbaum Vorwahluhr
- 3 Kabelbaum Gebläseansteuerung

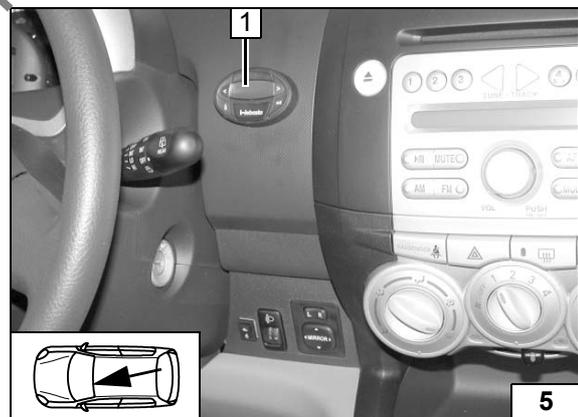
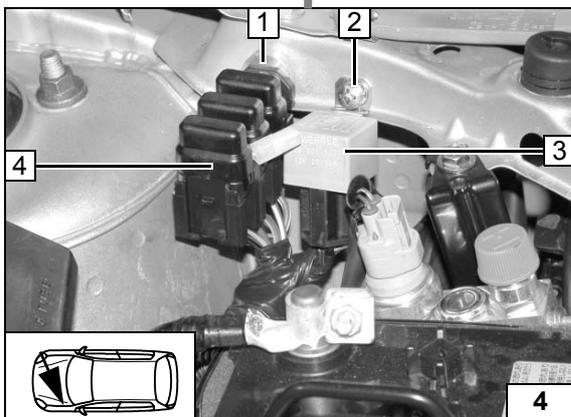


## Option Sommer-/Winterschalter

- 1 Sommer-/Winterschalter, Bohrung Ø 12mm



**Schema  
Kabel-  
baumver-  
legung**

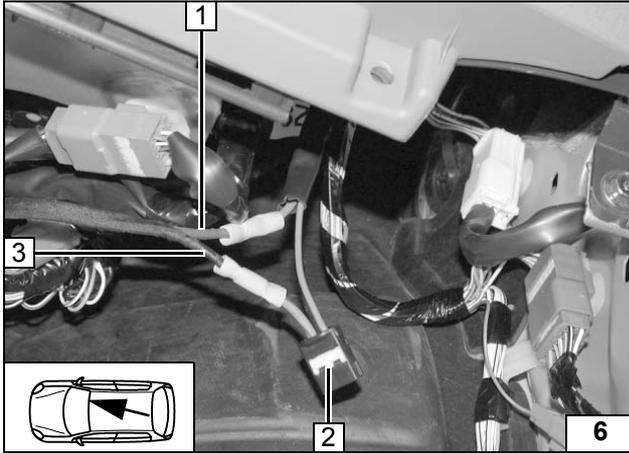


## Sicherungshalter, K3-Relais

- 1 Halteplatte Sicherungshalter, Bohrung Ø4mm, Blechschraube 5,5x13
- 3 K3- Relais
- 2 Bohrung Ø4mm, Blechschraube 5,5x13
- 4 Sicherungshalter

## Vorwahluhr

- 1 Vorwahluhr



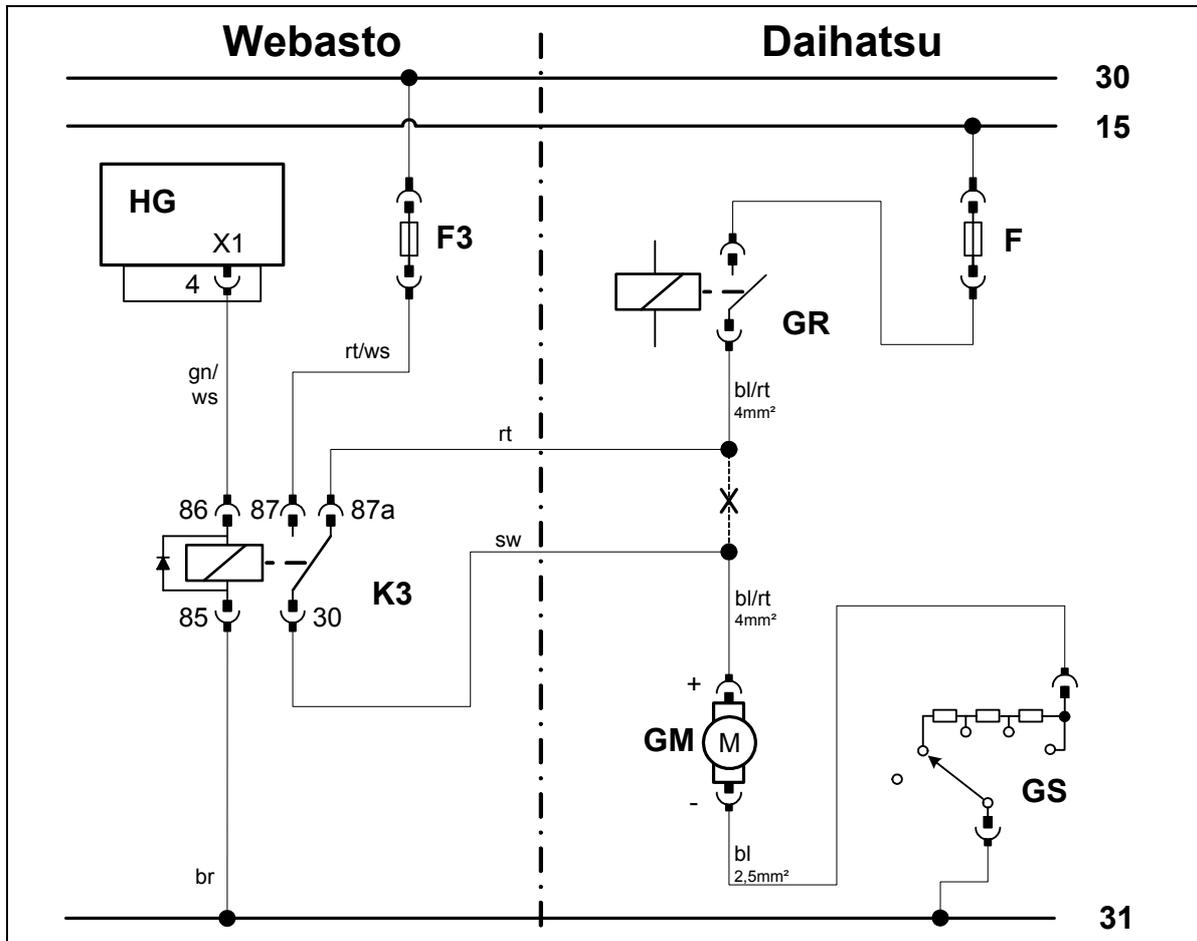
## Gebläseansteuerung manuelle Klimaanlage

Einbindung am 2-poligen Stecker vom Gebläsemotor.  
Verbindungen gemäß Schaltplan mit beiliegenden Stoßverbindern herstellen.

- 2 2-poliger Stecker
- 1 Ltg. rt von K3/87a
- 3 Ltg. sw von K3/30



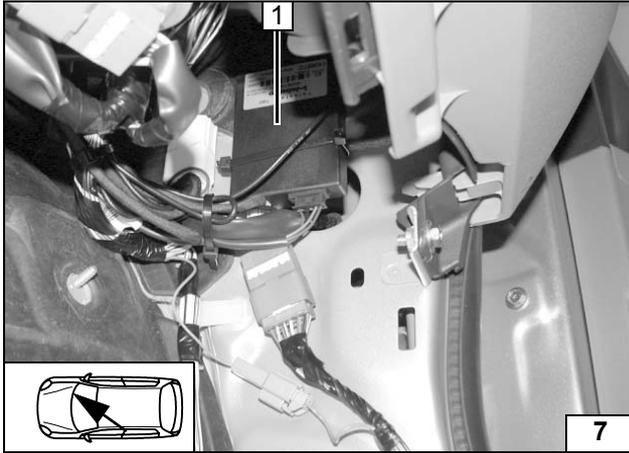
**Anschluß  
Gebläse-  
motor**



**Schaltplan**

Bauteile Webasto		Bauteile Daihatsu		Farben und Symbole	
HG	Heizgerät TT-C/E	GM	Gebläsemotor	rt	rot
F3	Sicherung	GR	Gebläserelais	ws	weiß
K3	Gebläserelais	GS	Gebläseschalter	sw	schwarz
		F	Sicherung	br	braun
				gn	grün
				bl	blau
				X	Trennstelle

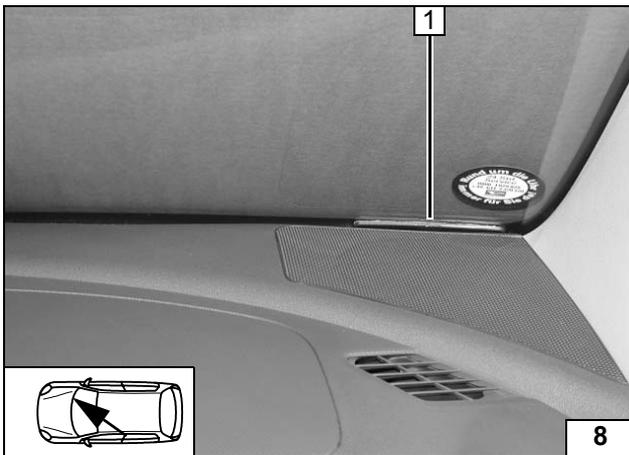
**Legende**



## Option Telestart

Empfänger mit Kabelbinder an vorhandene Bohrung befestigen!

1 Empfänger

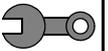


1 Antenne



**Empfänger montieren**

**Antenne montieren**



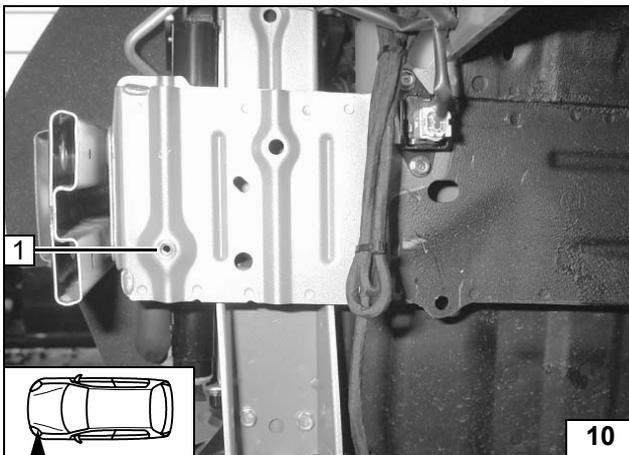
Einbauort vorbereiten

Fzg.eigene Schraube an Position 1 gegen Schraube M6x20 ersetzen!

1 Schraube M6x20



**Schraube ersetzen**

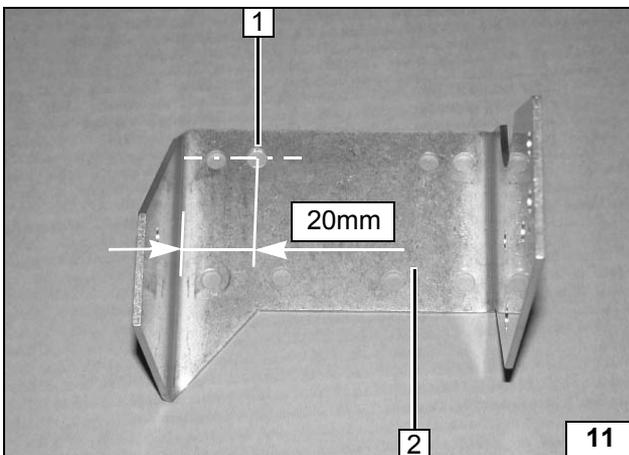


Fzg.eigene Bohrung an Position 1 auf  $\varnothing$  9mm aufbohren und Einnietmutter einsetzen!

1 Bohrung  $\varnothing$  9mm, Einnietmutter



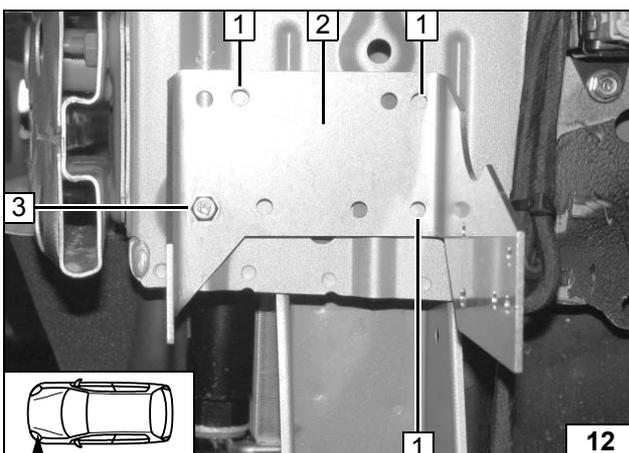
**Einnietmutter einsetzen**



Bohrung  $\varnothing$  7mm an Position 1 in Halter 2!



**Halter vorbereiten**



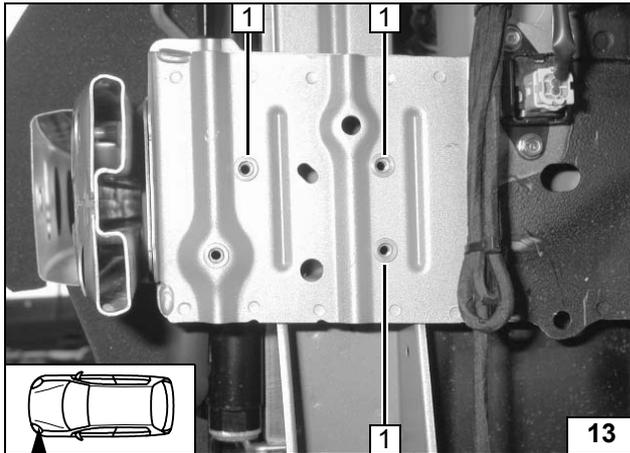
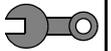
Nach Montage Lochbild an Position 1 [3x] auf Längsträger übertragen und Halter demontieren!

2 Halter, lose montiert

3 Schraube M6x20 an Einnietmutter

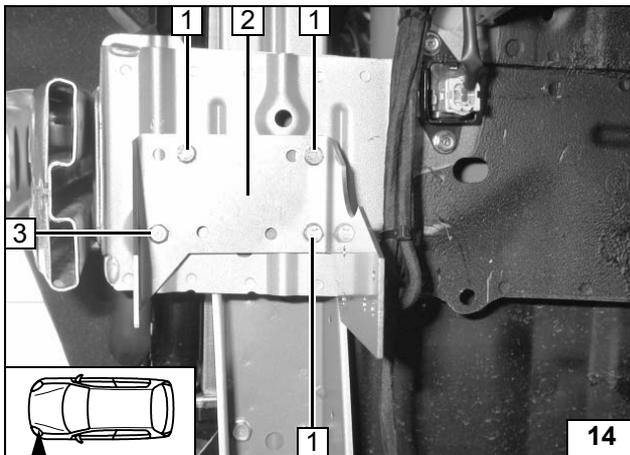


**Lochbild übertragen**



1 Bohrung Ø 9mm, Einnietmutter [je 3x]

**Einnietmutter einsetzen**

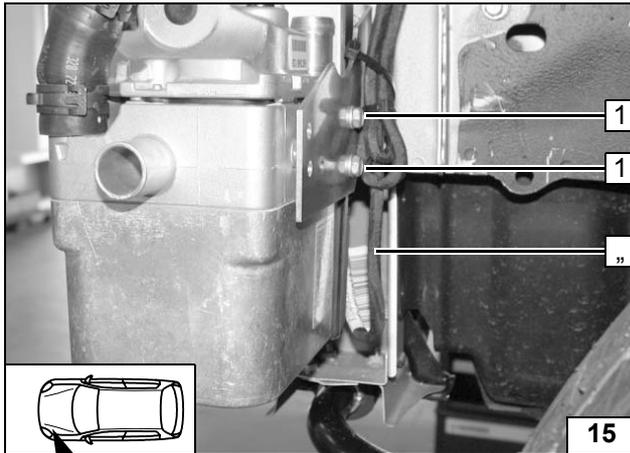
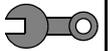


Zwischen Halter und Längsträger Distanzhülse 5mm [3x] an Position 1 einfügen!



- 2 Halter
- 1 Schraube M6x30, Federring, Distanzhülse 5mm an Einnietmutter [je 3x]
- 3 Schraube M6x20, Federring an Einnietmutter

**Halter montieren**



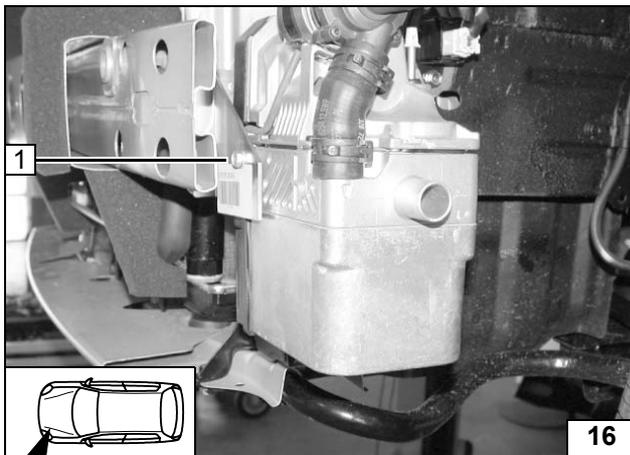
## Heizgerät einbauen

Vor der Montage Kabelbaum Heizgerät aufstecken!  
Ejotschrauben, Anzugsdrehmoment 10 Nm!

- 1 Ejotschraube [2x]
- 2 Kabelbaum Heizgerät



**Heizgerät montieren**



Ejotschraube, Anzugsdrehmoment 10 Nm!

- 1 Ejotschraube



**Heizgerät montieren**



## Wassereinbindung

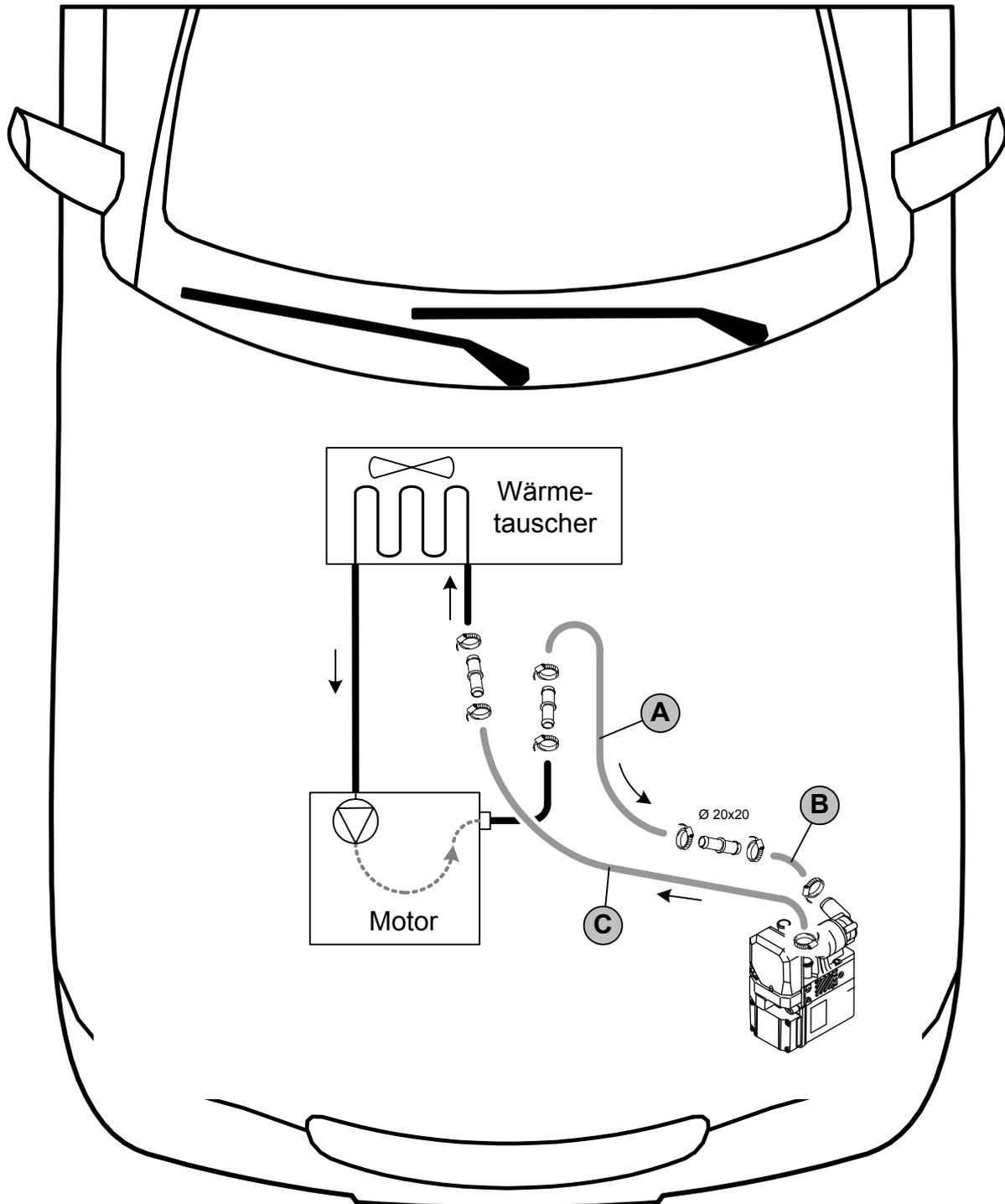
### ACHTUNG!

Alle Schlauchschellen mit 2,0 + 0,5 Nm festziehen!

Auslaufendes Kühlwasser ist mit geeignetem Behälter aufzufangen!

Wasserschläuche knickfrei verlegen! Wenn nicht anders beschrieben, erfolgt die Befestigung mit Kabelbindern! Schlauch- und Federbandschellen so positionieren, dass kein anderer Schlauch beschädigt werden kann!

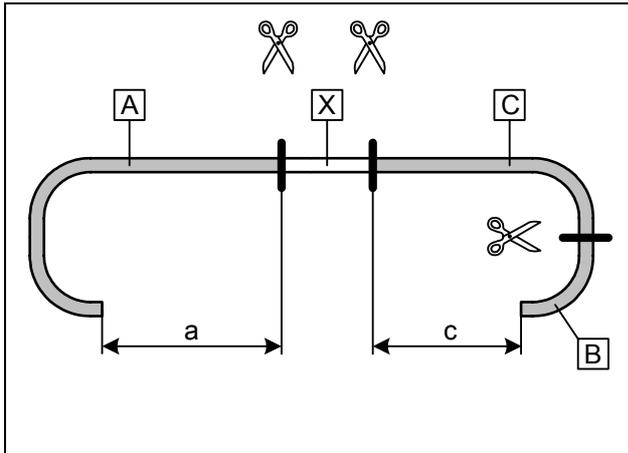
Die Einbindung erfolgt „Inline“ gemäß nachfolgendem Schema:



Schema  
Wasser-  
verlegung

Alle nicht bezeichneten Schellen sind Schlauchschellen  $\varnothing$  20-27 mm!  
Alle nicht bezeichneten Verbindungsrohre sind  $\varnothing$  14x20!

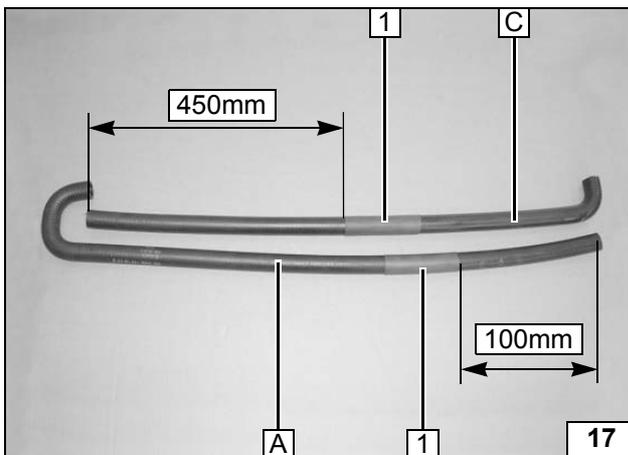




a = 740mm  
c = 700mm

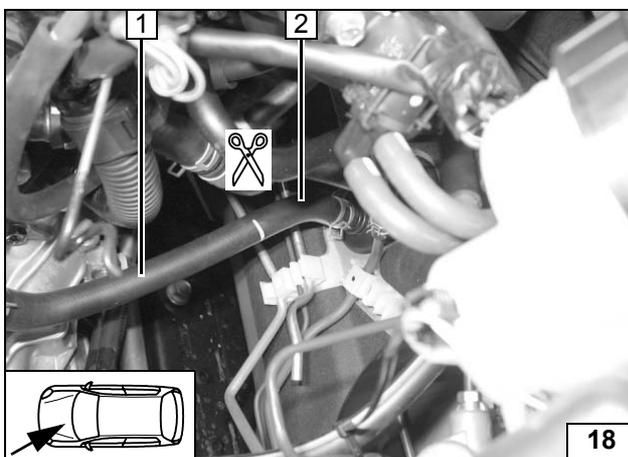
Abschnitt X entsorgen

**Wasser-  
schläuche  
ablängen**



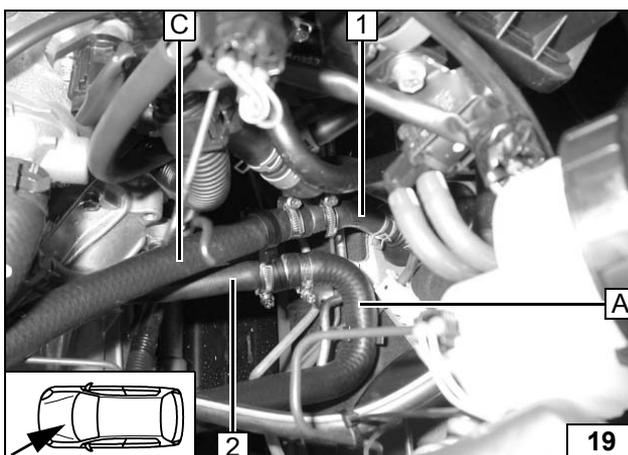
1 Schrumpfschläuche 100mm lang aufschieben, einschrumpfen [2x]

**Wasser-  
schläuche  
vorberei-  
ten**



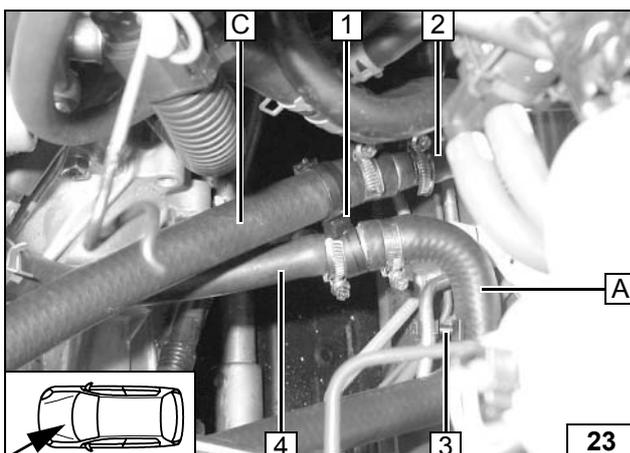
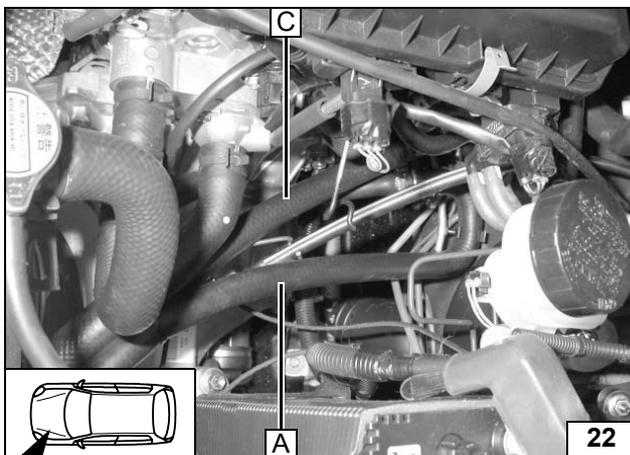
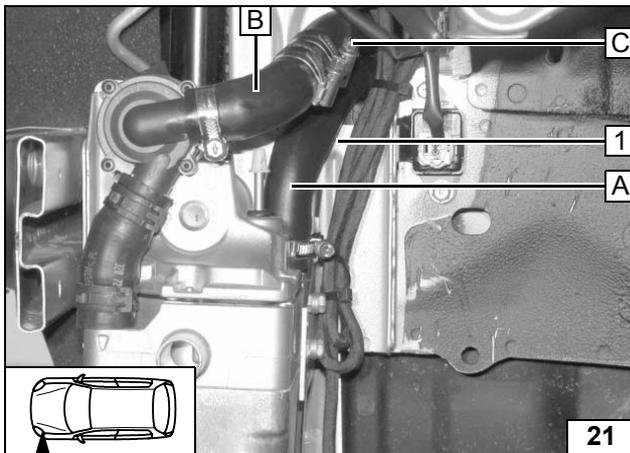
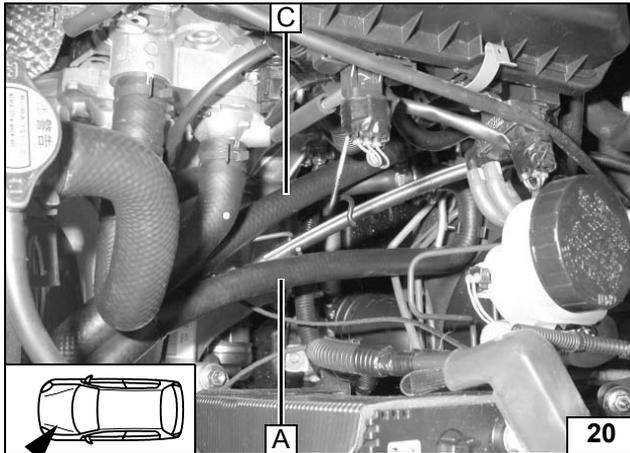
1 Schlauchstück Motorausgang  
2 Schlauchstück Wärmetauschereingang

**Trenn-  
stelle**



1 Schlauchstück Wärmetauschereingang  
2 Schlauchstück Motorausgang

**Anschluß  
Motoraus-  
gang und Wärme-  
tauscher-  
eingang**



Wasserschläuche vor dem Verbinden mit Kühlwasser befüllen!  
Kantenschutz 50mm an Position 1 einsetzen!

1 Kantenschutz

- 2 Schlauchstück Wärmetauschereingang
- 4 Schlauchstück Motorausgang
- 1 Abstandshalter 20x20
- 3 Abstandshalter 10x20

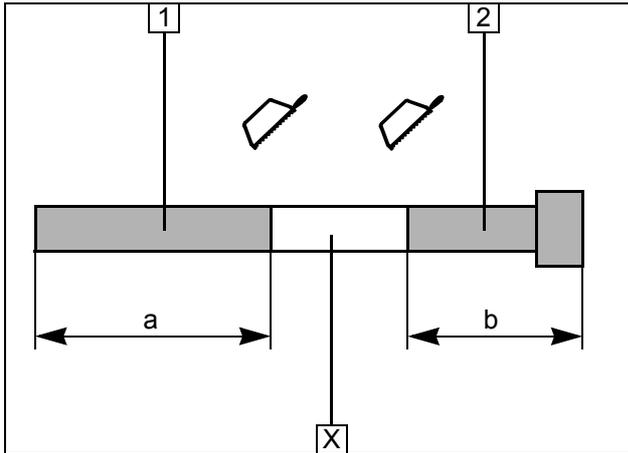
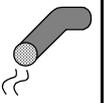
Verlegung  
im Motor-  
raum



Anschluß  
am Heiz-  
gerät

Wasser-  
schläuche  
ausrichten

Abstands-  
halter ein-  
setzen

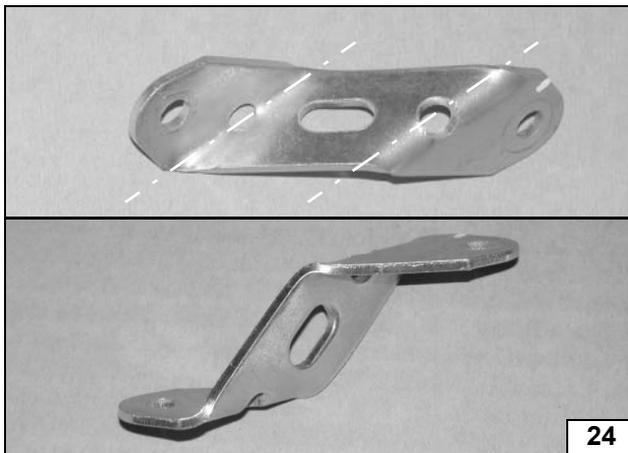


## Abgaseinbindung

- 1 Abgasleitung  
a = 290mm
- 2 Abgasendstück  
b = 110mm

Abschnitt X entsorgen

Abgaslei-  
tung vor-  
bereiten

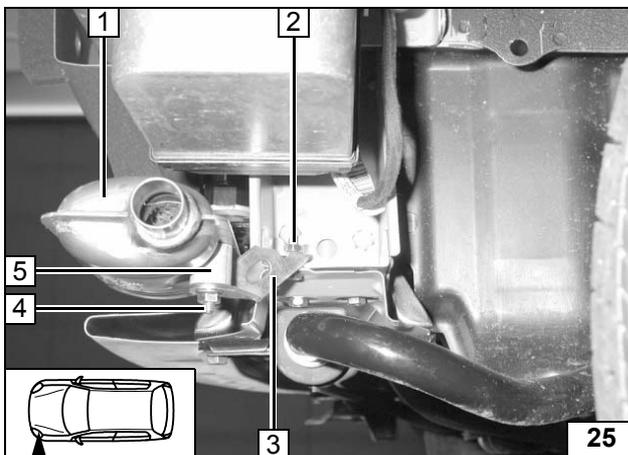


Biegelinie ca 45° [2x] direkt in den Bohrungen vom Lochband!



Lochband um ca. 45° [2x] abwinkeln!

Lochband  
vorberei-  
ten

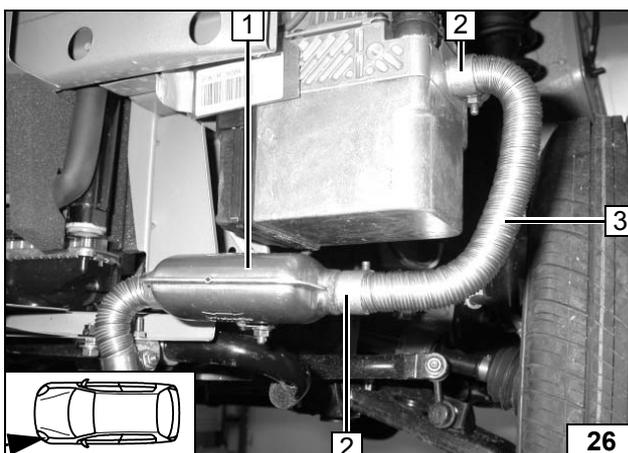


Schalldämpfer wird an kürzerem Schenkel vom Lochband montiert!



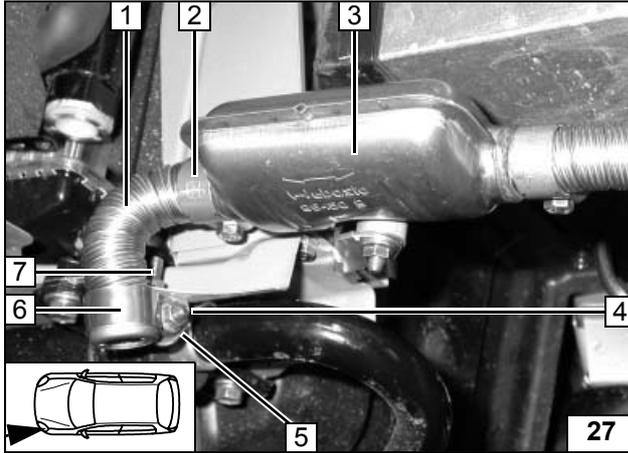
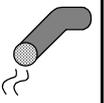
- 3 Vorbereitetes Lochband
- 2 Vorbereitete Schraube M6x20, Bundmutter
- 1 Schalldämpfer
- 5 Distanzhülse 20mm
- 4 Schraube M6x30, Bundmutter

Schall-  
dämpfer  
montieren



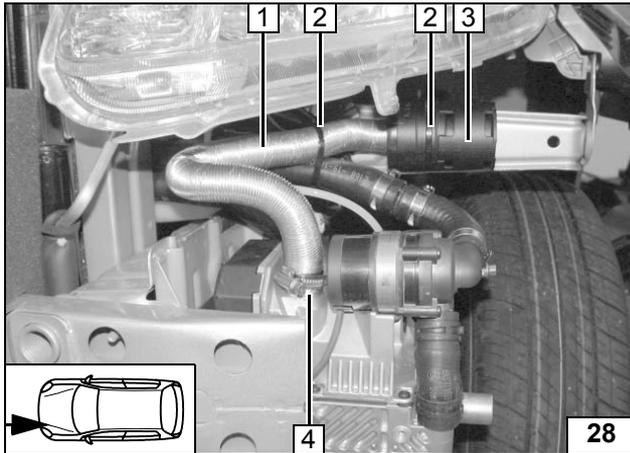
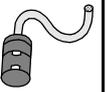
- 1 Abgasschalldämpfer
- 3 Abgasleitung
- 2 Schlauchklemme [2x]

Abgaslei-  
tung mon-  
tieren



- 3 Abgasschalldämpfer
- 1 Abgasendstück
- 2 Schlauchklemme
- 5 Winkel
- 7 Schraube M6x20, Bundmutter M6
- 6 Rohrschelle
- 4 Schraube M6x20, Bundmutter M6 an Winkel

**Abgasendstück montieren**



## Brennlufteinbindung

Einbaulage Luftansaugchalldämpfer beachten, siehe „Einbauanweisung“!

- 1 Brennluftansaugleitung
- 4 Schlauchschelle Ø 27mm
- 3 Brennluftansaugchalldämpfer
- 2 Kabelbinder [2x]



**Brennluft  
montieren**



## Brennstoffeinbindung

### VORSICHT!

Tankdeckelverschluß des Fahrzeugs öffnen, Tank belüften und Tankverschluß wieder schließen!

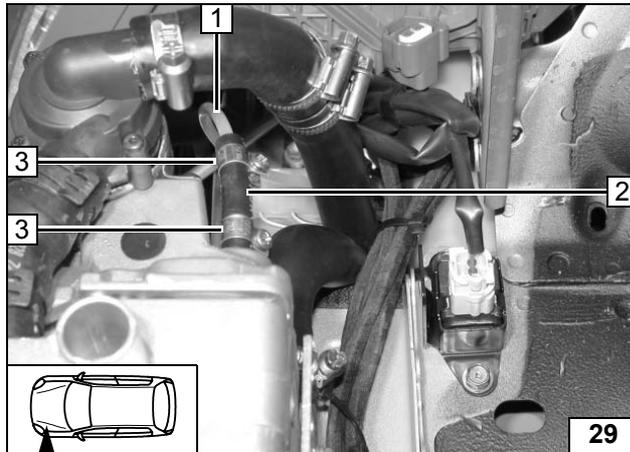
Auslaufenden Kraftstoff mit geeignetem Behälter auffangen!

Brennstoffleitung und Kabelbaum Dosierpumpe so verlegen, dass sie gegen Steinschlag geschützt sind! Wenn nicht anders beschrieben, erfolgt die Befestigung mit Kabelbindern!

An scharfen Kanten Brennstoffleitung und Kabelbaum mit Scheuerschutz versehen!

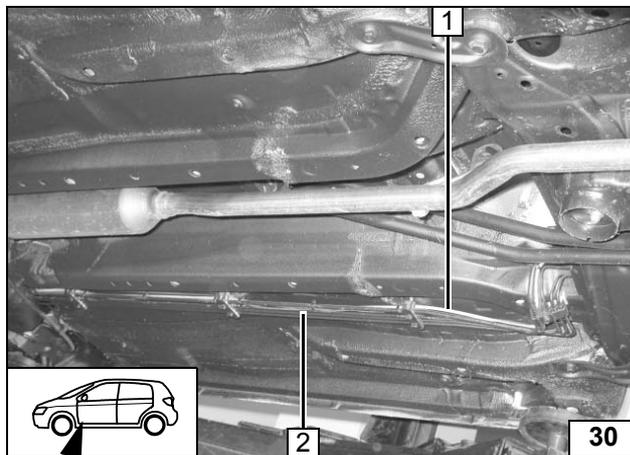
### ACHTUNG!

Verlegung Brennstoffleitung und Kabelbaum zur Dosierpumpe erfolgt gemäß Schema Elektrik.



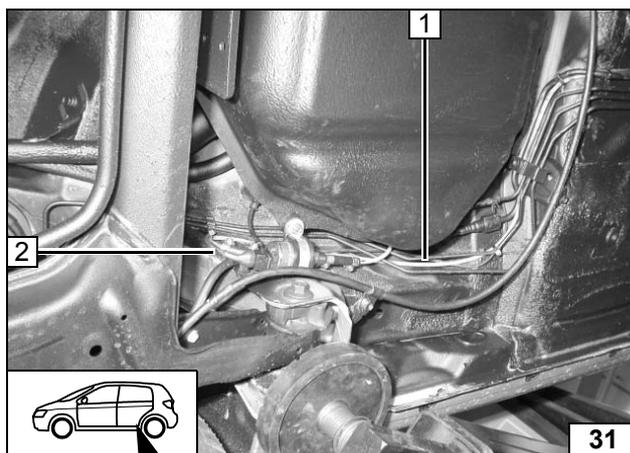
- 1 Mecanyl- Brennstoffleitung
- 2 Schlauchstück
- 3 Schlauchschelle Ø 10 mm [2x]

Anschluß  
am Heiz-  
gerät



- 1 Mecanyl- Brennstoffleitung
- 2 Kabelbaum Dosierpumpe

Leitungen  
verlegen

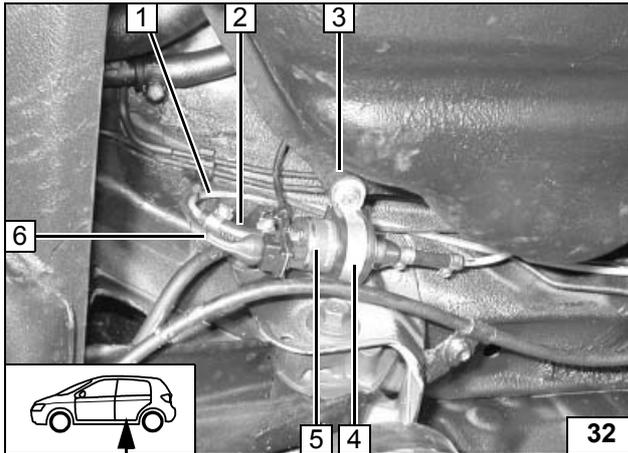


Einbaulage Dosierpumpe beachten, siehe „Einbauanweisung“!  
Einbauort links neben dem Fahrzeugtank!  
Brennstoffleitung vom Heizgerät an Druckseite der Dosierpumpe [Seite mit Stecker].

- 1 Brennstoffleitung vom Heizgerät
- 2 Kabelbaum Dosierpumpe

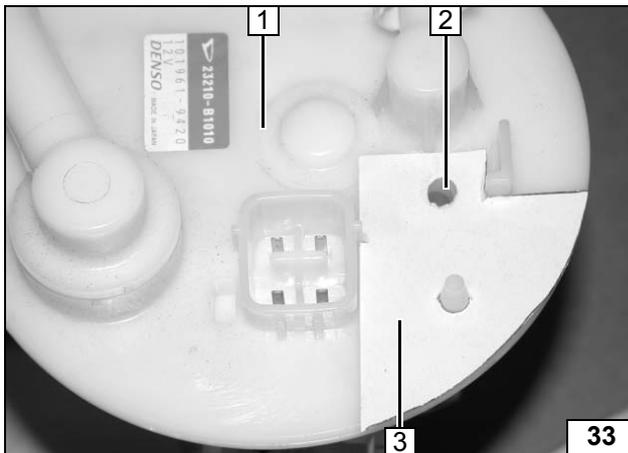


Einbauort  
Dosier-  
pumpe



- 3 Schwingmetallpuffer, Karosseriescheibe, Bundmutter [2x] an vorhandener Bohrung
- 5 Dosierpumpe
- 4 Gummierte Rohrschelle
- 2 Schlauchstück, Schlauchschellen Ø10mm [2x]
- 1 Brennstoffleitung
- 6 Kabelbaum Dosierpumpe, Gummitülle, Flachstecker, Steckergehäuse

**Dosierpumpe montieren**

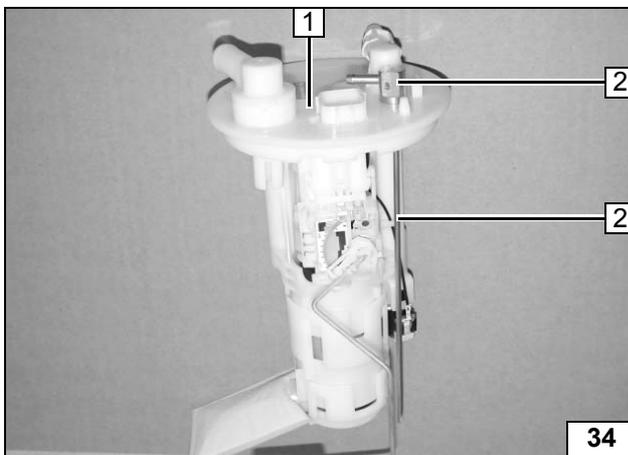


Tankarmatur gemäß Herstellerangaben ausbauen!

- 1 Tankarmatur
- 3 Schablone
- 2 Lochbild übertragen, Bohrung Ø6mm



**Brennstoffentnahme**

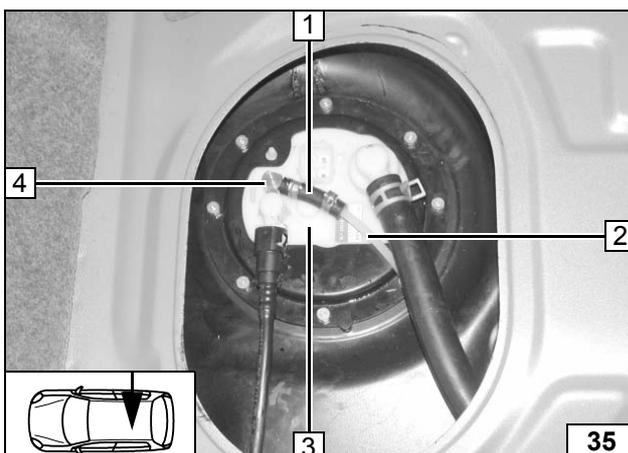


Tankentnehmer gemäß Schablone ablängen und einsetzen, siehe „Einbauanweisung“!

- 1 Tankarmatur
- 2 Tankentnehmer



**Tankentnehmer einsetzen**

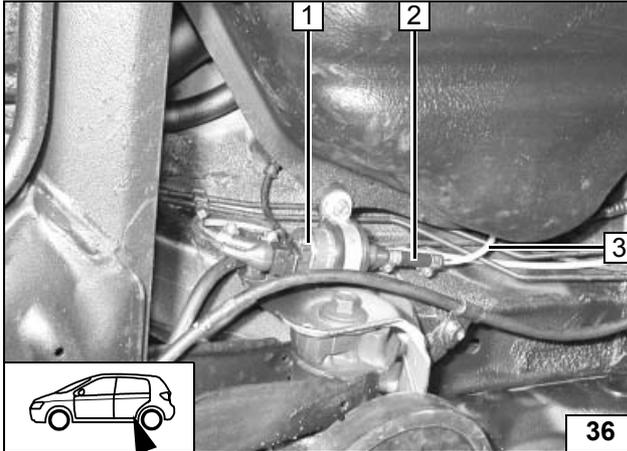


Tankarmatur gemäß Herstellerangaben einbauen!

- 3 Tankarmatur
- 4 Tankentnehmer
- 1 Schlauchstück, Caillauschelle Ø 10mm [2x]
- 2 Restende Mecanyl-Brennstoffleitung



**Brennstoffleitung anschließen**



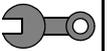
Brennstoffleitung vom Tankentnehmer an Saugseite der Dosierpumpe [Seite ohne Stecker].

Lage der Bauteile kontrollieren, wenn nötig korrigieren. Auf Freigängigkeit achten!

- 1 Dosierpumpe
- 3 Brennstoffleitung
- 2 Schlauchstück, Schlauchschelle Ø 10mm [2x]



**Anschluß  
an Dosier-  
pumpe**



## Abschließende Arbeiten

### ACHTUNG!

Demontierte Teile in umgekehrter Reihenfolge montieren.

Alle Schlauchleitungen, Schlauch-, Federband- und Caillauschellen, sowie alle elektrischen Anschlüsse auf festen Sitz prüfen.

Alle losen Leitungen mit Kabelbinder sichern.

Heizgerätekomponten mit Korrosionsschutzwachs (Tectyl 100K, Bestell- Nr. 111 329) einsprühen.

- Batterie anschließen
- Motor starten, Wasserkreislauf nach Angaben des Fahrzeug- Herstellers entlüften, Kühlwasser nachfüllen
- Vorwahluhr einstellen
- Fahrzeugheizung bei Klimaautomatik bzw. ohne Klimaautomatik gemäß „Bedienungshinweise für den Endkunden“ einstellen
- Funktion der Standheizung prüfen, siehe Betriebsanweisung / Einbauanweisung
- Aufklebeschild „Standheizung vor dem Tanken abschalten“ an der B-Säule links anbringen



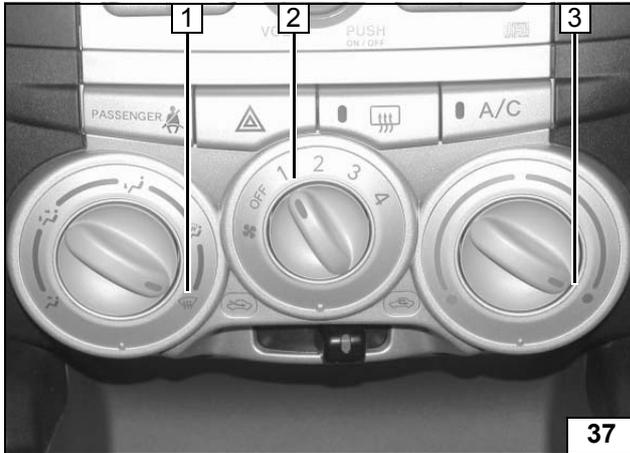
Webasto AG  
Postfach 80 - 82132 Stockdorf - Hotline 0 18 05 / 93 22 78  
Hotfax (0395) 55 92-353 - <http://www.webasto.de>

## Bedienungshinweise für den Endkunden

Bitte Seite entnehmen und der Fahrzeug- Bedienungsanleitung beifügen!

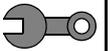


Vor Abstellen des Fahrzeugs sind folgende Einstellungen vorzunehmen:

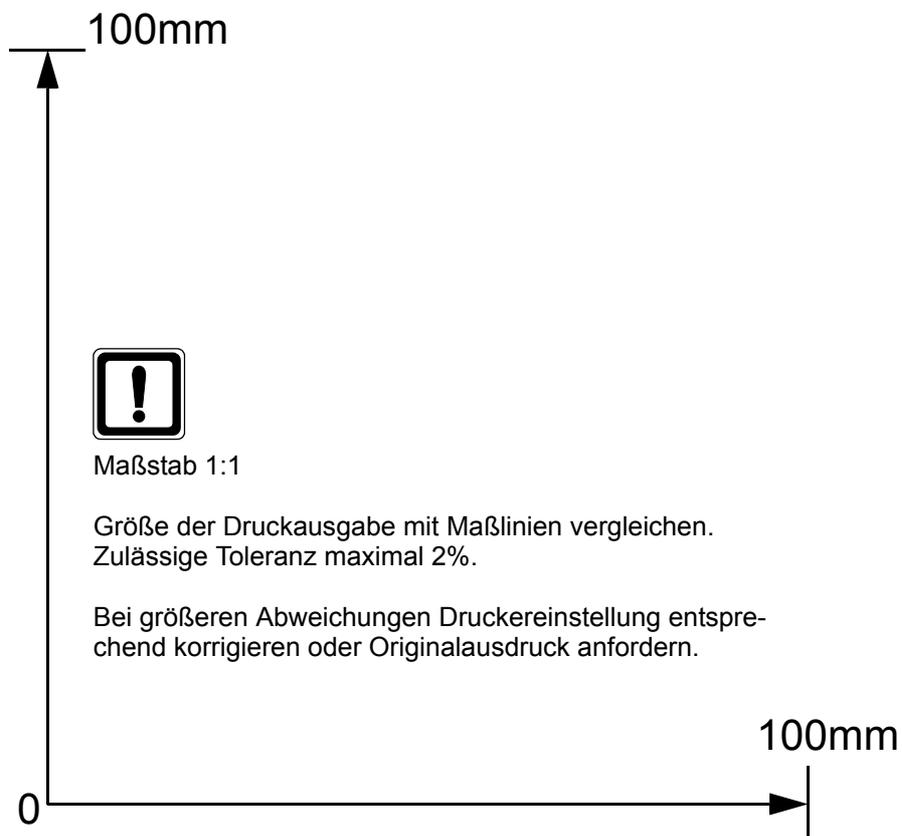
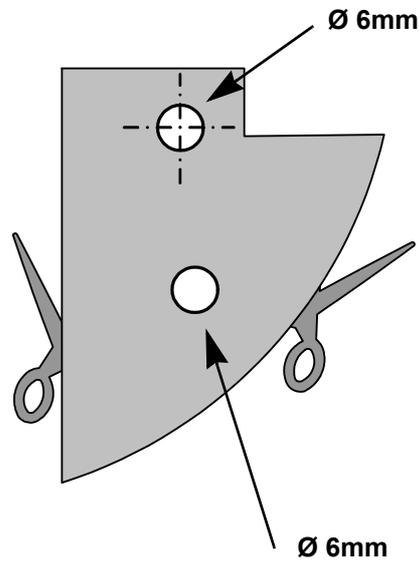


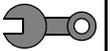
- 1 Luftaustritt auf Frontscheibe
- 2 Gebläse auf Stufe „1“
- 3 Temperatur auf „max.“

Für Fahr-  
zeuge oh-  
ne Klima-  
automatik

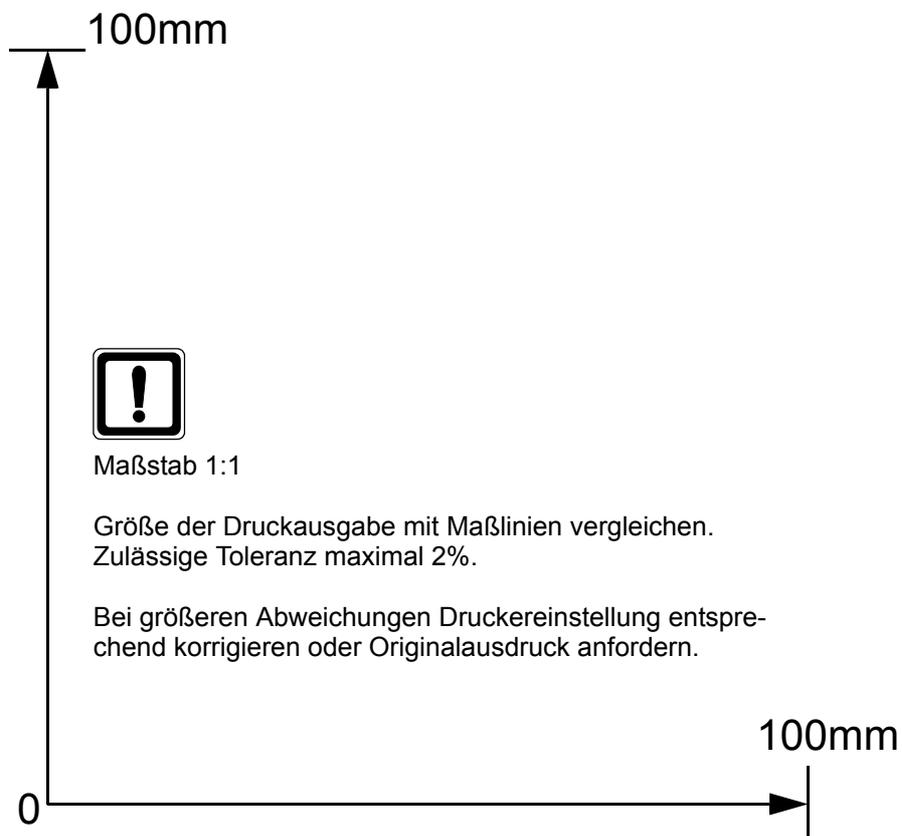
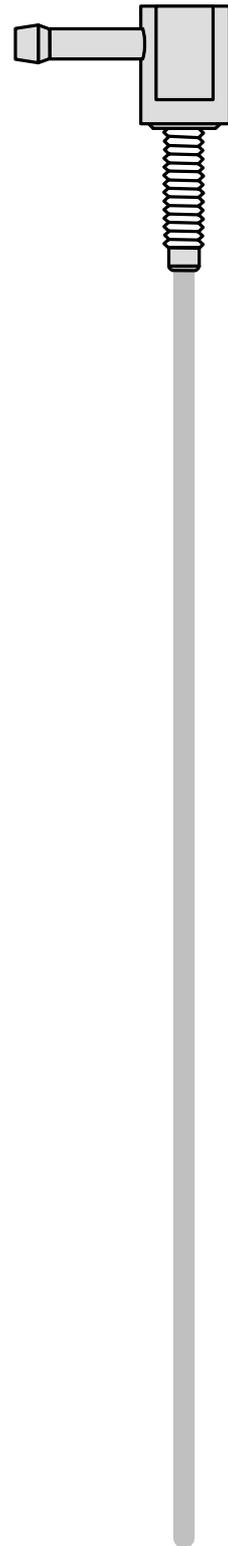


## Schablone Tankarmatur





Schablone Tankentnehmer



Maßstab 1:1

Größe der Druckausgabe mit Maßlinien vergleichen.  
Zulässige Toleranz maximal 2%.

Bei größeren Abweichungen Druckereinstellung entsprechend korrigieren oder Originalausdruck anfordern.